

Gianluigi Martini
Corso di lingua Swahili
Grammatica, esercizi, dialoghi,
vocabolario
Hoepli, Milano 2010
(II Ristampa 2023)

ERRATA CORRIGE

PAGINA 26. Rigo 9

Errata: ... ninyi...

Si legga: ... nyinyi, ninyi...

PAGINA 52. Rigo 24

AGGIUNGERE RIGA

uuzwe wewe wote kwa ajili ya Yesu venditi tutto per Gesù

PAGINA 73. Rigo -3

*Errata: ...anche **enda** andare, e **isha** finire (PV **kw-** per l'infinito), seguono...*

*Si legga: ...**enda** andare, e **isha** finire (PV **kw-** per l'infinito), possono seguire...*

Rigo -2

*Errata: **tulikwenda**...*

*Si legga: **tulikwenda/tulienda**....*

PAGINA 123. Rigo 22

Errata: ...ninyi... ...ninyi...

Si legga: ...nyinyi... ...nyinyi...

PAGINA 166. Rigo 13

*Errata: ...con **enda**, andare, e **isha**, finire, trattengono...*

*Si legga: ...con **isha** finire, possono trattenere...*

Rigo 14

*Errata: **nitakwenda kesho** andrò domani...*

***hatakuja**...*

*Si legga: **nitakwisha kesho** finirò domani...*

***hatakuja**...*

Rigo 26

*Errata: **nitakwenda**...*

*Si legga: **nitakwenda/nitaenda**...*

Rigo 30

AGGIUNGERE RIGA

ni nani amefanya hayo? chi avrà fatto questo?

PAGINA 168. Rigo 13

*Errata: ...con **enda**, andare, e **isha**, finire, trattengono...*

*Si legga: ...con **isha**, finire, possono trattenere...*

Rigo 14

*Errata: **nilikwenda jana** andai ieri*

*Si legga: **tulikwisha andika** finimmo di scrivere*

Rigo 16

Errata: ... reso in italiano con un...

Si legga: ... reso col...

Rigo 22

AGGIUNGERE RIGHE

notare l'uso modale in italiano (supposizione)

huenda aliondoka? sarà andato via?

PAGINA 223. Rigo 6

Errata: ...hupo non ci sei

Si legga: ...hupo, haupo non ci sei

PAGINA 228. Rigo 3

Errata: ... huna mali...

Si legga: ... huna/hauna mali...

PAGINA 233. Rigo 11

Errata: ...17. Serikali tutakayokuwa nayo ina viongozi stadi

Si legga: ...17. Kama hauko thabiti kuwekeza na hauna pesa ya uhakika kuhudumia shamba, usilime

PAGINA 238. Rigo 34

Errata: ... paspoti

Si legga: ... pasipoti

PAGINA 343. Rigo 22

Errata: ... bibliografia

Si legga: ... BIBLIOGRAFIA

PAGINA 349. Rigo 10

Errata: ... molta erba

Si legga: ... molte foglie

PAGINA 364. Rigo 24

Errata: ...17. Il governo che avremo ha dei leader capaci

Si legga: ...17. Se non sei determinato di voler investire e non hai soldi certi per mantenere un'azienda agricola, non iniziare a coltivare

PAGINA 365. Rigo 18

Errata: ... paspoti ...

Si legga: ... pasipoti ...

PAGINA 376. Rigo 12

Errata: ... Contenutoi/ ...

Si legga: ... Contenuto/ ...

PAGINA 383. Rigo 44

Errata: ... paspoti

Si legga: ... pasipoti

PAGINA 384. Rigo 1

Errata: ... paspoti

Si legga: ... pasipoti

PAGINA 389. Rigo 38

Errata: ... paspoti?

Si legga: ... pasipoti?

PAGINA 413. Rigo 26

Errata: ... paspoti

Si legga: ... pasipoti

PAGINA 418. Rigo 33

Errata: ... Punda milia

Si legga: ... Pundamilia

PAGINA 425. Rigo 37

Errata: ... paspoti

Si legga: ... pasipoti

PAGINA 433. Rigo 24

INSERIRE: ... alizeti – [i-/zi-] girasole

PAGINA 441. Righi 28-29

Errata: ... hal(i)zeti

Si legga: ... ELIMINARE

PAGINA 453. Rigo 38

Errata: ... mafuta ya hal(i)zeti [ya-] olio di semi

Si legga: ... mafuta ya alizeti [ya-] olio di girasole

PAGINA 466. Rigo 20

Errata: ... paspoti –

Si legga: ... pasipoti –

PAGINA 467. Rigo 22

Errata: ... punda milia –

Si legga: ... pundamilia –

PAGINA 479. Rigo -3,-2.-1

Errata: ... weka mettere in serbo, weka mettere, weka kando mettere da parte

Si legga: ... weka mettere, weka kando mettere da parte, wekeza investire (denaro)

PAGINA 501. Rigo 18

Errata: ... hal(i)zeti –

Si legga: ... alizeti –

PAGINA 510. Rigo 32

Errata: ... olio...

Si legga: ... ELIMINARE TUTTA LA RIGA

PAGINA 510. Rigo 33

Errata: ... olio di semi mafuta ya hal(i)zeti

Si legga: ... olio di girasole mafuta ya alizeti

PAGINA 512. Rigo 29

Errata: ... paspoti –

Si legga: ... pasipoti –

PAGINA 529. Rigo 34

Errata: ... punda milia –

Si legga: ... pundamilia –

PAGINA 530. Rigo 19

Errata: ... con audiocassetta o CD

Si legga: ... con CD

PAGINA 536. Rigo 27

Errata: modali 314

Si legga: modali 168-314

PAGINA 541. Rigo 21

AGGIUNGERE SU COLONNA DESTRA

mimi ambaye sipendi io che non amo